

Norderney Kurier

Immer freitags: kostenlos
an alle Haushaltungen

3. JAHRGANG / NUMMER 50

FREITAG, 16. DEZEMBER 2011

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

Ostfriesischer Kurier HEUTE:

Wirtschaftsbetriebe stellen klar: Der Flughafen auf Norderney soll auf der Insel eine feste Größe bleiben.

Ostfriesischer Kurier MORGEN:

ENNOS INSEL-GELÄSTER

Swantje mit neuem Bikini, Enno mit neuen Ideen. Aber: Ihm fehlt das Badehaus!



HOCHWASSER

| | | |
|---------------|----------|-----------|
| 16. Dezember: | 2.28 Uhr | 15.06 Uhr |
| 17. Dezember: | 3.10 Uhr | 15.51 Uhr |
| 18. Dezember: | 3.58 Uhr | 16.43 Uhr |

SERVICE
LOKALES/SPORT
SERIE

SEITE 2
SEITE 3
SEITE 4

EP: und läuft

Die Geschenk-Idee
zu Weihnachten...

...ein
Gutschein

von
EP:Onkes

Jann-Berghaus-Straße 78

KONTAKT

GESCHÄFTSSTELLE
NORDERNEY 04932/86969-0

GEÖFFNET:
MO. - FR.: 9 - 16.15 UHR
SA.: 9 - 10.30 UHR

KUNDENSERVICE 8 69 69-10
ANZEIGEN 8 69 69-10
REDAKTION 8 69 69-14
FAX 8 69 69-20
E-MAIL norderney@skn.info

Ostfriesischer Kurier

ZENTRALE 04931/925-0
REDAKTION 04931/925-230
SPORT 04931/925-235
ANZEIGEN 04931/925-151
ABO-SERVICE 04931/925-133
VERLAG 04931/925-174
E-MAIL

ok-redaktion@skn.info
ok-sportredaktion@skn.info
anzeigenannahme@skn.info
aboservice@skn.info
verlag@skn.info



DRUCKSACHEN 04931/925-176
E-MAIL info@skn.info

Ostfriesland Magazin

REDAKTION 04931/925-227
FAX 04931/925-360
E-MAIL oma-redaktion@skn.info

Regionales Telefonbuch

TELEFON 04931/925-308
FAX 04931/925-252

Heimatverein lädt ein

NORDERNEY - „Plattdütsch Geschichten rund um Wiehnachten gifft dat an't Saterdag, 17. Dezember, üm 15 Uhr in d' Teehuus van d' Heimatverein in Argonnerwald. De Unkösten bedragen seß Euro.“ An der Lesung des Norderneyer Heimatvereins können selbstverständlich auch Menschen teilhaben, die keine oder kaum Plattdeutsch-Kenntnisse besitzen. Nur der ostfriesischen Mundart zu lauschen und dabei eine Tasse echten Ostfriesen-Tee zu trinken, der ausgeschenkt wird, ist auch einen Besuch dieser Veranstaltung wert. Denn: „Een Namiddag in Teehuus ahn Tee gifft dat ne“, so der Heimatverein. Informationen über den Verein gibt es auch im Internet unter: www.heimatverein-norderney.de.

Bollwerk gegen Sturmfluten

KÜSTENSCHUTZ Umweltminister Sander lobt Deckwerk-Projekt Januskopf

Abschluss der Bauarbeiten rechtzeitig vor der Sturmflutsaison.

NORDERNEY/REU – Der niedersächsische Umweltminister Hans-Heinrich Sander (FDP) hat sich am Montag auf Norderney vom Gelingen der Küstenschutzmaßnahmen am Januskopf überzeugt. Die Arbeiten waren vor wenigen Wochen zu Ende gegangen und kosteten rund 2,67 Millionen Euro.

Während der Begehung des neuen Deckwerks sprach sich Sander dafür aus, die noch von der Baustelle übrig gebliebenen Trümmersteine zu beseitigen. „Es ist doch selbstverständlich, dass dies noch erledigt wird“, sagte der Minister.

Die umherliegenden Steine sorgen auf Norderney nach wie vor für Unmut. Der Leiter der Betriebsstelle des Niedersächsischen Landesbetriebs für Wasserwirtschaft, Küsten- und Naturschutz (NLWKN) Norden-Norderney, Frank Thorenz, sagte, die Steine würden im Laufe des Winters bei entsprechender Witterung aufgesammelt. Im April 2012 sei diese Arbeit erledigt.

Im Frühjahr dieses Jahres hatten die Arbeiten am Januskopf-Deckwerk begonnen. Die neue Uferschutzanlage fügt sich nun auch optisch nahtlos an die bereits bestehenden Deckwerke auf Norderney an.

Einen Teil der Uferschutzanlagen bildet seit 1858 die Promenade. „Sie war und ist ein Aushängeschild für die Insel Norderney“, hob Hans-

Heinrich Sander hervor. In den Jahren 2001 bis 2008 wurde das Bauwerk in mehreren Abschnitten auf einer Gesamtlänge von mehr als zwei Kilometern neu errichtet. In diesem Jahr folgte die Sanierung der unteren Promenade und des Deckwerks am Januskopf. Die Hälfte der 2,67 Millionen Euro kam aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE), die zweite Hälfte aus der Bund-Länder-Gemeinschaftsaufgabe zur „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“.

Bei der Einweihung des nun fertiggestellten Deckwerkabschnitts lobte der Minister auch, „dass bei der Planung und dem Bau der Anlagen

eine sehr enge Abstimmung zwischen den zuständigen Behörden mit den Belangen der Stadt und dem Staatsbad Norderney stattgefunden hat. Diese Kooperation hat zu dem Ergebnis geführt, dass den Belangen des Küstenschutzes und des Tourismus in besonderer Weise entsprochen wird.“

Auch Norderneys Bürgermeister Frank Ulrichs lobte die Zusammenarbeit mit allen Beteiligten, die Kooperation mit dem NLWKN sei „hervorragend“ gewesen. Es habe weder von Anliegern noch von Gästen Beschwerden gegeben. Die Arbeiten seien sogar auf großes Interesse und Verständnis gestoßen. Ulrichs: „Ich bin jedenfalls beruhigt, dass die Sanierung rechtzeitig abgeschlossen werden konnte.“

Der Generalplan Küsten-

„Die Kooperation mit dem NLWKN war hervorragend“

FRANK ULRICHS



Bollwerk gegen Sturmfluten: das neue Deckwerk am Januskopf.

FOTOS: REUTERS

schutz sieht für Norderney für die nächsten Jahre weitere 110 Millionen Euro vor. Unter anderem gilt es, Maßnahmen am Westkopf der Insel zu ergreifen.

Im Anschluss an den Ortstermin besuchte der Minister die Forschungsstelle Küste, deren Verlegung nach Norden er im Sommer verhindert hatte. Behördenleiter Dr. Andreas Würpts stellte die Eckpfeiler der Aufgaben vor, die

sich unter anderem mit der Anpassung an die Klimaände-

rung und mit dem Sturmflutwarndienst befassen.

Anzeige



Bandschnitt am Januskopf (von links): Gerhard Hackmann (Firma Colcrete-von Essen), Johann Tebben (Teil Bau), Minister Hans-Heinrich Sander, Bürgermeister Frank Ulrichs und Kurdirektor Wilhelm Loth.

INSELRAUM
NORDERNEY

„Weihnachtliches Flair“
für Ihr Zuhause!

* Unser Gutschein ist die Geschenkidee zum Fest... *

Treten Sie ein in die Welt der schönen Dinge.

Von zu Hause aus erreichen Sie uns
rund um die Uhr in unserem Online-Shop:
www.inselraum.de

Am Kurplatz 3 · Norderney · Tel. 04932 891185



Termine und Service: Thomas Fastenau, Telefon: 0 49 32/8 69 69 10, E-Mail: norderney@skn.info

VERANSTALTUNGEN

Freitag, 16. Dezember

18.30 Uhr, Martin-Luther-Haus: Handarbeitstreff.
 19 Uhr, Atelier in der Schmiede, Langestraße: Meditationsabend.
 19.30 Uhr, Bibliothek im Conversationshaus: Yoga-Abend. Anmeldung unter Telefon 04932/991063 erwünscht.
 20 Uhr, Schützenhaus, Meierei: Sportschießen für Gäste.

Sonnabend, 17. Dezember

8.30 Uhr, Badefeld am Nordstrand: meditativer Yogi-Lauf.
 15 Uhr, Teehaus: Plattditsch Geschichten rund um Weihnachten. Eintritt: sechs Euro.
 16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Ein total verhextes Weihnachtsfest“. Eintritt: vier Euro, Gruppen bei Voranmeldung drei Euro.
 16 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: Telefon 04932/891356. Kosten: fünf Euro.

Sonntag, 18. Dezember

16 Uhr, Haus der Insel: Weihnachtskonzert der Orchesterklassen der KGS Norderney.
 17 Uhr, Pfarrkirche Sankt Ludgerus: Öffnung des vierten Adventsfensters.
 19.30 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: musikalischer Abend der Reihe „Listen, Lüstern Lauschen“ mit der Gruppe Laway.

Montag, 19. Dezember

10 Uhr, Badehaus: Tai Chi Wudang Style. Kosten: acht Euro.
 16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.
 16 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: Telefon 04932/891356.
 17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs.
 18 Uhr, Restaurant Old Smuggler in der Nordhelmsiedlung: Treffen des Seniorenkreises zum Snirtje-Braten essen. Anmeldung: Telefon 04932/3568.
 20 Uhr, Bademuseum: Führung durch die Ausstellung „Reiselust und Badespaß“, inklusive Freigetränk. Eintritt: fünf Euro.

Was? Wann? Wo?

Dienstag, 20. Dezember

11 Uhr, Teehaus: Führung durchs Fischerhaus-Museum. Eintritt: drei Euro.
 15 Uhr, Haus der Insel: Teenachmittag für Senioren.
 16 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: Telefon 04932/891356. Kosten: fünf Euro.
 18 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga.
 20 Uhr, Gaststätte Ewige Lampe, Jann-Berghaus-Straße: Preisskat der Norderneyer Buben.

Mittwoch, 21. Dezember

8.30 Uhr, Haus der Insel: Wochenmarkt.
 15 Uhr, Café Friedrich, Friedrichstraße: Der Weihnachtsmann kommt für Schulkinder.
 16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Ein total verhextes Weihnachtsfest“. Eintritt: vier Euro, Gruppen bei Voranmeldung drei Euro.
 16 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: Telefon 04932/891356. Kosten: fünf Euro.
 16 Uhr, Martin-Luther-Haus: Lesetreff.
 17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs.
 18.30 Uhr, Badehaus: Aqua-Jogging.
 20 Uhr, Kinderspielhaus Kleine Robbe: Yoga-Abend.

Donnerstag, 22. Dezember

10 Uhr, Badehaus: Tai Chi Wudang Style. Kosten: acht Euro.
 11 Uhr, Teehaus: Führung durchs Fischerhaus-Museum. Eintritt: drei Euro.
 14.30 Uhr, Haus der Insel, Nordeingang: Kleiderkammer mit Flohmarkt.
 15 Uhr, Café Friedrich, Friedrichstraße: Der Weihnachts-



Tipp der Woche: Eine musikalische Veranstaltung aus der Reihe „Listen, Lüstern, Lauschen“ mit der Gruppe „Laway“ mit Winter- und Weihnachtsmusik aus Ostfriesland beginnt am Sonntag, 18. Dezember, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus an der Gartenstraße 20. Der Eintritt ist frei, um eine Kulturspende wird gebeten.

mann kommt für „Zwerge“.
 16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Der Bridge-Kreis trifft sich.
 16 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: Telefon 04932/891356.
 18 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga.

Freitag, 23. Dezember

15 Uhr, Haus der Insel (Stadt-saal): städtischer Teekreis.
 15 Uhr, Haus der Insel: Bücherbasar.
 16 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: Telefon 04932/891356.
 16 Uhr, Rettungsbootschuppen am Weststrand: Filmvorführung der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger (DGzRS) mit den Filmen „Wir kommen“ und „Voll voraus“. Eintritt: frei. Um eine Spende zugunsten der Seenotretter wird gebeten.

GEÖFFNET

Das Rathaus: Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr. Dienstag und Donnerstag zusätzlich von 15 bis 16 Uhr.
Die Tourist-Information im Conversationshaus: Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr, Sonnabend von 10 bis 13 Uhr.
Das Badehaus: Das Badehaus mit Wasser- und Feueebene hat ab dem 17. Dezember wieder geöffnet. Täglich von 9.30 bis 21.30 Uhr; Damensauna: mittwochs von 14 bis 21.30 Uhr. Das Wellenbad hat wegen Umbaumaßnahmen bis auf Weiteres geschlossen.
Die evangelisch-lutherische Inselkirche: Montag bis Donnerstag von 8 bis 17 Uhr und Sonntag nach dem Gottesdienst bis 17 Uhr.
Die katholische Kirche Stella Maris: Dienstag von

16 bis 17 Uhr, Mittwoch von 11 bis 12 Uhr, Freitag von 16 bis 17 Uhr und Sonnabend von 11 bis 12 Uhr.

Die Pfarrkirche St. Ludgerus: täglich von 8 bis 20 Uhr.

Das Jugendzentrum: Dienstag bis Freitag von 15 bis 22 Uhr, Sonnabend von 15 bis 23 Uhr.

Die Bibliothek im Conversationshaus: montags, mittwochs und freitags von 10 bis 12.30 Uhr sowie dienstags, donnerstags und sonnabends von 16 bis 19 Uhr.

Das Bademuseum am Weststrand: Dienstag bis Sonntag von 11 bis 16 Uhr.

Das Nationalpark-Haus am Hafen: dienstags bis freitags von 10 bis 17 Uhr, sonnabends und sonntags von 13 bis 17 Uhr. Montag geschlossen.

Der Spielpark Kap Hoorn am Gondelteich: täglich ab 11 Uhr kostenloser Indoor- und Outdoor-Spaß für Kinder und Familien.

Das Kinderspielhaus Kleine Robbe, am Weststrand: montags bis freitags von 10 bis 13 und von 14 bis 17 Uhr.

KINO

Freitag, 16. Dezember
 19 Uhr: Breaking Dawn – Bis(s) zum Ende der Nacht
 21.15 Uhr: Nichts zu verzollen
Sonnabend, 17. Dezember
 15.30 Uhr: Tim und Struppi
 19 Uhr: Breaking Dawn – Bis(s) zum Ende der Nacht
 21.15 Uhr: Männerherzen und die ganz, ganz große Liebe
Mittwoch, 21. Dezember
 19 Uhr: Breaking Dawn – Bis(s) zum Ende der Nacht
 21.15 Uhr: Die drei Musketiere

SCHNELLE HILFE

Der Ärzte- und Apothekendienst von Freitag, 16. Dezember, bis Montag, 19. Dezember, 8 Uhr: Polizei ☎ 110
 Feuerwehr und Rettungsdienst ☎ 112
 Krankentransporte ☎ 0 49 41/1 92 22

ÄRZTE

Sonnabend:
 Thorsten Bomhard, Mühlenstraße 1, ☎ 04932/84266
Sonntag:
 Dr. Wilm Lahme, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/92400

ZAHNÄRZTE

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Björn Carstens, ☎ 04932/991077. Dres. Hans-Günter Willms / Lale Cakir, ☎ 04932/1313. Dr. Ivan Zovko, ☎ 04932/3999. Beate Luis (privat) ☎ 04932/991201.

APOTHEKEN

Freitag:
 Park-Apotheke, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/92870
Sonnabend und Sonntag:
 Rathaus-Apotheke, Friedrichstraße 12, ☎ 04932/588

SONSTIGES

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Hautklinik Norderney gGmbH mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie, Innere Medizin und Belegabteilung Gynäkologie sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/8050. Kliniken: Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ 04932/8920. Nordseeklinik, Bülowallee 6, ☎ 04932/880. Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, ☎ 04932/92980 und 110. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ 04941/973222. Frauenhaus Aurich: ☎ 04941/62847. Frauenhaus Emden: ☎ 04921/43900. Giftnotruf: 0551/19240. Elterntelefon: ☎ 0800/1110550. Kinder- und Jugendtelefon: ☎ 0800/1110333. (ohne Gewähr)

BEILAGEN

Die Gesamtauflage enthält Prospekte der Firmen Juwelier & Goldschmiede Holtmann und Rossmann.

Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firmen Schlexer und Computer-service Groß-Hohnacker.

Wir bitten um Beachtung.

IMPRESSUM

Gesamtherstellung:
 Ostfriesischer KURIER GmbH & Co. KG
 Stellmacherstraße 14,
 26506 Norden.
 Geschäftsführer: Christian Basse
 Redaktion: Manfred Menssen
 Manfred Reuter
 Thomas Fastenau
 Waltraut Rass
 Anzeigen: Dorothea Christians
 Ludwig Freeseemann
 Vertrieb: Benjamin Oldewurtel
 Horst Kaprolat
 Druck: Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG
 Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.
 Telefon: siehe Seite 1
 Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.
 Verteilung: kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Auslegestellen
 Auflage: 7000 Exemplare

Norderney aus der Luft



Liebe Leserinnen und Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 04932/86969-10 auf Norderney oder unter Telefon 04931/925227 in Norden bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wilhelmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm ist für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro zu haben. Auch größere Formate sind möglich. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 250. FOTO: WIRDEMANN

SCHIFFSFAHRPLAN

11. Dezember 2011 bis 18. März 2012
 Norddeich Norderney

| ab | ab |
|--|--------------------|
| täglich | |
| 6.15 | 6.15 |
| 7.30 | 7.30 |
| 8.45 | 8.45 |
| 10.30 | 10.15 |
| 11.45 | 11.45 |
| 13.30 | 13.15 |
| 15.30 | 15.15 |
| 16.45 | 16.45 |
| 18.15 | 18.00 |
| zusätzlich freitags | |
| 20.30 | 19.15 |
| sonnabends, sonn- und feiertags | |
| 7.30 | 6.30 ²⁾ |
| 9.45 | 8.45 |
| 12.00 | 11.00 |
| 14.15 | 13.15 |
| 16.45 | 15.30 |
| 19.30 ¹⁾ | 18.00 |

¹⁾ nicht am 24.12., 25.12. und 31.12.2011
²⁾ nicht am 25.12., 26.12.2011 und 1.1.2012



Rudolph, das rotnasige Rentier

KONZERT Weihnachtsklassiker und Musicalstücke am Sonntag im Haus der Insel

Um 16 Uhr treten zunächst die Orchesterklassen der KGS auf.

NORDERNEY - Weihnachtsklassiker wie „Rudolph the Red Nosed Reindeer“, „Songs of Christmas“ und „Jingle Bells“ gibt es am Sonntag, 18. Dezember, im großen Saal im Haus der Insel zu hören.

Um 16 Uhr werden die Orchesterklassen und Bands der Kooperativen Gesamtschule (KGS) das traditionelle Adventskonzert unter der Leitung von Reino Mester und Ulrike Hagen geben. Mit Schülern im Alter von zehn bis 16 Jahren und einigen „Ehemaligen“ beginnen die Orchesterklassen 5 und 6. Die Jüngeren unter ihnen haben erst nach den Herbstferien mit ihren Instrumenten begonnen und stellen nach wenigen Wochen bereits ein kleines Programm vor.

Nach einer Kleinkunst-Vorführung mit Rap spielt die Big Band gegen 16.50 Uhr weihnachtlichen Swing.

Der Auftritt des Windor-



Das Windorchester bei eine Probe 2010.

ARCHIVFOTO

chestras gegen 17.10 Uhr enthält unter anderem ein Stück aus dem Musical My Fair Lady,

das mit der Landesbühne 2012 im Kurtheater aufgeführt wird. Weiterhin wird „New York New

York“ und „What a Wonderful World“ gespielt. Das Konzert endet gegen 17.30 Uhr.

Jugendhaus Klipper bekommt Tagungsräume

INVESTITION Jedes Gästezimmer hat künftig ein eigenes Bad mit Dusche und WC

NORDERNEY/REU - Für das Jahr 2012 sind umfangreiche Baumaßnahmen am Gäste- und Jugendhaus Klipper auf Norderney geplant.

Die Outlaw GmbH als Pächter wird gemeinsam mit dem Kreis Höxter als Verpächter in die Erweiterung investieren. Wie es in einer Pressemitteilung heißt, soll das Jugendhaus von derzeit 135 auf 165 Betten

vergrößert werden. Im Zuge der Erneuerung werde jedes Zimmer künftig ein eigenes Bad mit Dusche und WC bekommen. Das Gästehaus soll durch einen Anbau zudem zusätzliche Zimmer sowie Tagungsräumlichkeiten erhalten. „So ist Klipper für die Zukunft gut aufgestellt“, berichtet Theo Boomgaarden, Geschäftsführer der Outlaw GmbH.

Durch die Erneuerung des Außenbereichs mit einer Vergrößerung der bestehenden Freizeitmöglichkeiten solle insbesondere die Attraktivität des Hauses für die Hauptzielgruppe der Familien, Jugendgruppen und Schulklassen erhöht werden. „Wir freuen uns mit unserem Pächter, das Gäste- und Jugendhaus gemeinsam weiterzuentwi-

ckeln“, teilt Friedhelm Spieker, Landrat des Kreises Höxter, mit. Geplant sind Investitionen in Höhe von insgesamt rund fünf Millionen Euro, der Baubeginn ist für Oktober 2012 vorgesehen.

Ob der Termin gehalten werden kann, sei abhängig vom laufenden Baugenehmigungsverfahren, betont Boomgaarden.

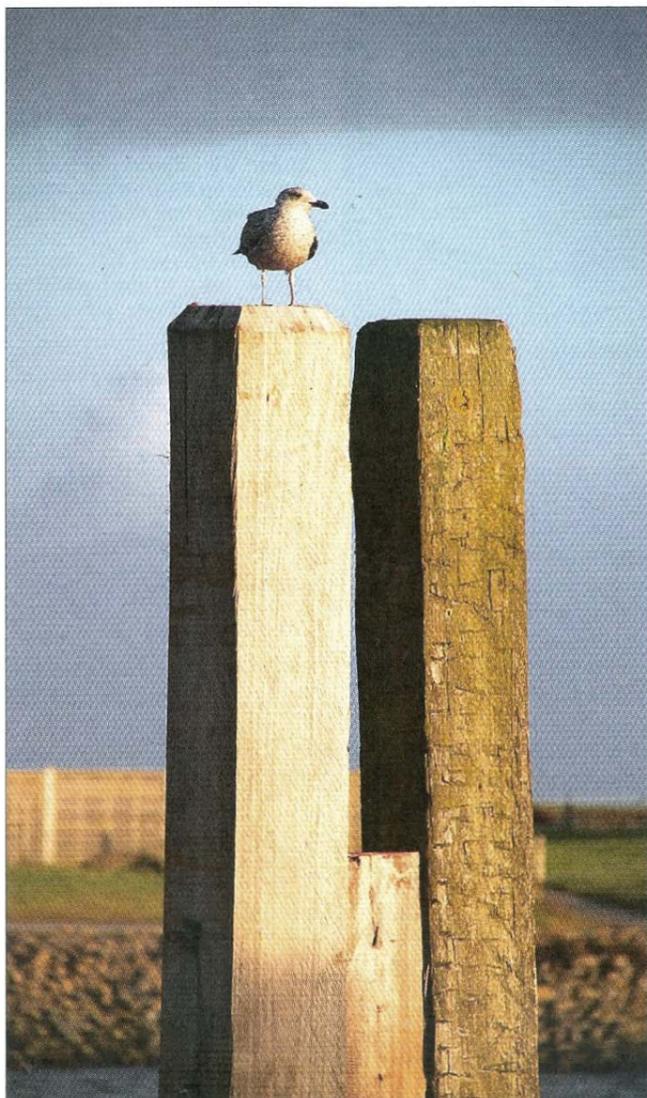
ROTARY ADVENTSKALENDER



Gewinn-Nummern:

- 10. Dezember:
 - Nummer 3518:** 200-Euro-Gutschein Restaurant Michelangelo
 - Nummer 1466:** 200-Euro-Gutschein Baustoffe Garrels
 - Nummer 2522:** 200-Euro-Gutschein von Steuerberater und Hausmeisterservice Dehns für EP Onkes
 - 11. Dezember:
 - Nummer 2472:** 200-Euro-Gutschein Inselraum
 - Nummer 467:** 150-Euro-Gutschein von Frauenärzte Vey und Bomhard für Haushaltswaren Solaro
 - Nummer 841:** 100-Euro-Gutschein Mia Coprian (versehentlich nicht im Kalender)
 - 12. Dezember:
 - Nummer 1295:** 180-Euro-Gutschein Staatsbad Norderney für Badehaus Norderney
 - Nummer 2466:** 200-Euro-Gutschein von OLB Immobiliendienst GmbH für 100 Euro Schick und Schön und 100 Euro EP Onkes
 - Nummer 1567:** 100-Euro-Gutschein Mia Coprian (versehentlich nicht im Kalender)
 - 13. Dezember:
 - Nummer 2912:** 319-Euro-Topfset-Gutschein von Haushaltswaren Berghaus
 - Nummer 2192:** 200-Euro-Gutschein von Brandkasse P. Heckelmann für Frischemarkt
 - 14. Dezember:
 - Nummer 1328:** 200-Euro-Gutschein Central-Café
 - Nummer 3871:** 150-Euro-Gutschein von Old Smuggler für Autohaus Bodenstab
 - Nummer 578:** 150-Euro-Gutschein Tierarztpraxis Solaro für Haushaltswaren Solaro
 - 15. Dezember:
 - Nummer 1834:** 200-Euro-Gutschein Mode Vitrine
 - Nummer 485:** 200-Euro-Gutschein Bücher Lübben
 - Nummer 3018:** 200-Euro-Gutschein Goode Wind für Massage Fritz Ast
 - 16. Dezember:
 - Nummer 751:** 200-Euro-Gutschein Christas Mode
 - Nummer 140:** 200-Euro-Gutschein AOK Norderney für Badehaus
- (alle Angaben ohne Gewähr)

MARITIMES WINTERLICHT



Die Sonne lässt sich in diesen Tagen nur selten sehen und der Sonnenuntergang ist auf Norderney schon gegen 16.10 Uhr. Die Momente, in denen die Landschaft in strahlend goldenes Licht getaucht wird, verleiten zum Träumen und Fotografieren. Selbst die Möwen scheinen sie zu schätzen zu wissen.

FOTO: NEYPIX

DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

MONTAG, 12. DEZEMBER

Rückblick auf zukunftsweisende Idee

Umwelt Norderney feiert 20. Geburtstag des Nationalpark-Hauses – Umbau dominiert Festreden



DIENSTAG, 13. DEZEMBER

Köstlichkeiten und Schräges

Kultur Viele Besucher beim Advent im Conversationshaus



MITTWOCH, 14. DEZEMBER

„Eine Frage der Perspektive“

Personalie Bürgermeister Ulrichs schlägt Holger Reising als neuen „Vize“ vor



DONNERSTAG, 15. DEZEMBER

Ausschuss rutscht sicher ins Ziel

Winterdienst Finanzierung soll über den Haushalt erfolgen – Hebesatz um 30 Punkte erhöht



Skizzen unter feindlichem Beschuss

TEIL 22 Der Norderneyer Künstler als Kriegsberichterstatter im Ersten Weltkrieg in Flandern und in Nordfrankreich

Poppe Folkerts muss viele äußerst brenzlige Situationen überstehen.

VON KARL WELBERS

NORDERNEY - In einigen Abschnitten an der Westfront gab es einen von der Befehls-ebene nicht autorisierten „Weihnachtsfrieden“ am 24. Dezember 1914 und an den folgenden Tagen. Es kam vor allem zwischen Briten und Deutschen in Flandern zu spontanen Verbrüderungen. Sogar gemeinsame Gottesdienste wurden gefeiert und der Psalm 23 „Der Herr ist mein Hirte...“ wurde gesprochen, zuerst auf Englisch vom Regimentspfarrer und dann auch auf Deutsch von einem englischen Studenten. Anschließend sollen sogar Geschenke ausgetauscht worden sein. Ob unser Künstler in dieser Zeit vor Ort war und diese „Friedenskundgebung“ erlebt hat, ist nicht überliefert. Es scheint eher wahrscheinlich, dass Poppe Folkerts sich im Heimaturlaub befand, da für den 3. Januar 1915 die Verlobung mit Frida auf Juist geplant war.

„Die Verlobung mit Frida fand während eines Fronturlaubs statt“

seiner Verlobten Frida Wilken im November 1915 – die Verlobung fand während eines Fronturlaubs am 3. Januar 1915 auf Juist statt – ausführlich von den verschiedensten Einsatzplätzen.

In einem Unterstand an der Yser trifft er im November 1915 Ulrich Wilken, den Bruder seiner Braut Frida, aus der 10. Kompanie. Die Yser ist ein 78 Kilometer langer Küstenfluss im Grenzgebiet zwischen dem französischen und belgischen Flandern. Er mündet in Nieupoort – einem belgischen Badeort mit 10000 Einwohnern an der Küste – in die Nordsee.

„Ich konnte mir im Schutze der Sandsäcke schnell noch zwei Bleistiftzeichnungen von den äußeren Vorpostenstellungen machen – knall klatsch und hin und wieder Granaten von St. Gorges auf unsere Nachbarstellung, die aber nichts ausrichteten. Ulrich ist die Ruhe selbst und ich möchte nicht so scheinen – was mir allerdings nicht immer gelang, wenn die eigenen und die feindlichen Geschosse durch die Luft zischen und hinten einschlagen. Dennoch konnte ich einige Striche in mein Skizzenbuch zeichnen, um für



Hier wird eine Episode aus der Schlacht bei Noyon in Nordfrankreich im September 1914 – wie es in der „Illustrierten Zeitung“ heißt – nach einem an Ort und Stelle gefertigten Gemälde von Poppe Folkerts dargestellt. Der im Bild rechts erkennbare, weit ins Land schauende Turm von Chiry wird aus kunstfreundlichen Gründen – wie es dort heißt – von den angreifenden deutschen Truppen geschont.

ILLUSTRATIONEN: POPPE-FOLKERTS-STIFTUNG

die geplante Illustration Unterlagen zu besitzen. So stand ich hinter dem Unterstand

des Leutnants in Deckung, um, wenn nötig, mit einem Sprung in der Unterwelt zu verschwinden, wenn es zu brenzlich werden sollte. Doch alles ging gut und Ulrich kochte Tee“.

Poppe Folkerts berichtet seiner Verlobten Frida außerdem, dass der Bruder Ulrich wohlauf ist und es ihm recht gut gehe. Die Mutter könne sich darum trösten, denn ihr Liebling sitze meistens warm und trocken.

Während eines Heimaturlaubs muss ein neuer Personalausweis ausgestellt werden: Der „Hilfsbeamte“ des Königlichen Landrats des Kreises Norden zu Norderney stellt den neuen Personalausweis am 18. Januar 1916 aus und bescheinigt unserem Maler die deutsche Staatsangehörigkeit und vor allem, dass ein Spionageverdacht nicht vorliegt.

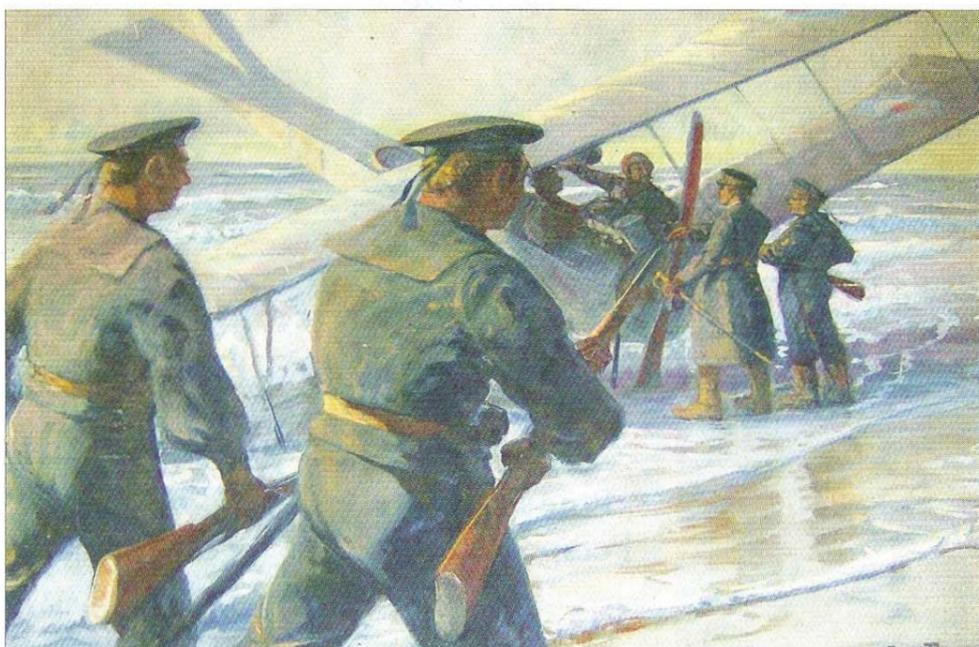
Poppe Folkerts hat die Tätigkeit als Kriegsberichterstatter zum Ende des Jahres

1917 aufgegeben.

Im Juni 1918 – wenige Monate vor dem Ende des Ersten Weltkrieges – wird Poppe Folkerts, er ist 43 Jahre alt, dann doch noch zur Marine

nach Wilhelmshaven eingezogen.

Fortsetzung im nächsten Norderney KURIER



1915: Die Matrosen-Artillerie nimmt die von der Küstenbatterie abgeschossenen französischen Flieger in Middelkerke fest. Middelkerke ist eine belgische Gemeinde mit 18000 Einwohnern in Westflandern an der Nordseeküste.

Kurz-Biografie



Poppe Folkerts geboren am 9. April 1875 als zweitältester Sohn des Bau-meisters Folkert Janssen Folkerts und seiner Ehefrau Johanna Reemtdina geb. Meyer auf Norderney.

1897 Studienbeginn in der Meisterklasse bei Prof. Carl Saltzmann an der Berliner Kunstakademie. Danach an denen von Königsberg, Düsseldorf und Paris. Ausstellungen in Berlin, Kiel, Düsseldorf, Paris und Ostfriesland. Studienfahrten auf kaiserlichen Segelschiffen von Petersburg nach Norwegen, England über Malta bis Jerusalem und Konstantinopel. 1911 Kauf des Grundstücks am Südwesthörn von Norderney, auf dem 1913 das Turm-Atelier mit Wohnhaus – von den Norderneyern liebevoll „Malerturm“ genannt – entsteht. Im November 1940 wird der „Malerturm“ aus kriegsbedingten

Gründen bis auf das Erdgeschoss abgetragen.

1917 heiratet Poppe Folkerts auf Juist die Kapitänstochter Frida Wilken aus Westeraccumersiel; zwischen 1919 und 1930 werden die vier Kinder (Hanna, Frauke, Almut und Heiko) geboren. 1925 Gründer und jahrelang Vorsitzender des Norderneyer Seglervereins; Mitbegründer des Heimatvereins; er entwirft die Flagge und das Wappen seiner Heimatinsel Norderney.

In den folgenden Jahren unternimmt er – oftmals mit der gesamten Familie – zahlreiche Segeltörns im Norden Deutschlands, durch Holland, Belgien und den Rhein aufwärts. Er nimmt an namhaften Kunstausstellungen in Nordwestdeutschland teil und engagiert sich in den friesischen Kunst- und Kulturvereinen. 1949 im Herbst entstehen seine letzten Bilder in Rodenkirchen bei Köln am Rhein.

Am 31. Dezember 1949 stirbt Poppe Folkerts im 75. Lebensjahr am frühen Silvestermorgen und tritt am 4. Januar 1950 seine letzte Fahrt in See an. In Begleitung der Norderneyer Fischerflotte wird er vom Seenotrettungsboot „Norderney“ feierlich dem Meer übergeben.



KARL WELBERS

Der Autor Karl Welbers wurde 1940 in Kalkar am Niederrhein geboren. 1964 Diplom-Verwaltungswirt (FH). 1971 Kommunal-Diplom der Verwaltungs- und Wirtschaftsakademie (VWA) Köln. 1966 - 1976 Großgemeinde Rodenkirchen bei Köln am Rhein – Leiter der Hauptabteilung und gleichzeitig Referent für Öffentlichkeitsarbeit und Pressewesen.

1976-1994 Stadtdirektor des Nordseeheilbades Norderney. 1995-1997 Studium Universität Oldenburg, Geschichte, Politikwissenschaft, Niederlandistik 1995 – heute Mitarbeit in sozialen Einrichtungen, unter anderem Verwaltungsrat Behindertenhilfe Norden seit 2010 Vorsitzender der Fördergemeinschaft Poppe-Folkerts-Museum Norderney e.V. Homepage: www.poppe-folkerts-museum.de



Der „Hilfsbeamte“ des Königlichen Landrats des Kreises Norden zu Norderney stellt den neuen Personalausweis am 18. Januar 1916 aus und bescheinigt unserem Maler die deutsche Staatsangehörigkeit und vor allem, dass ein Spionageverdacht nicht vorliegt.



An der Weißen Düne sind die Folgen besonders gut zu erkennen.

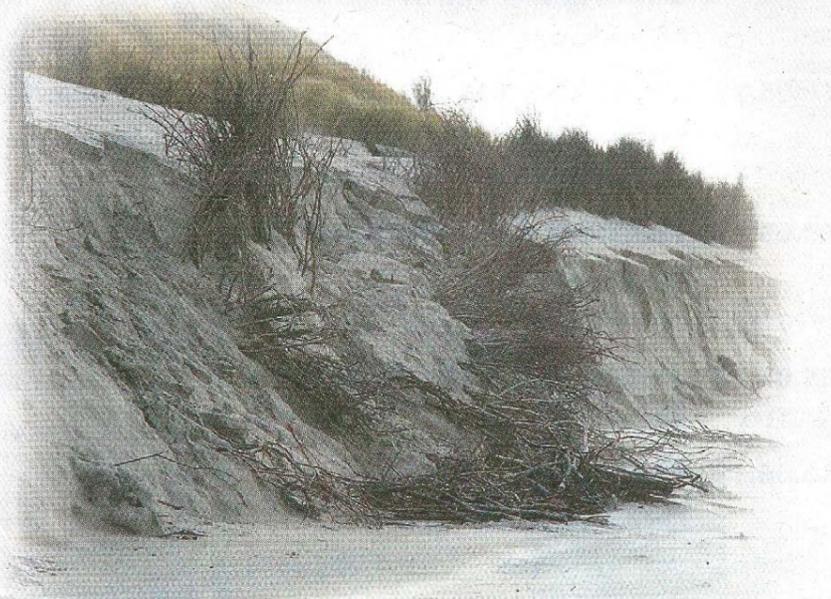


Eine „Pfütze“ erinnert an der Westpromenade an „Friedhelm“.

Die Folgen der ersten Sturmfluten



Sandabbrüche in Höhe des Strandaufgangs Detmold.



Ein erholsamer Spaziergang nach der Flut. Am Spülsaum Überbleibsel vom Sturmtief „Friedhelm“.

Kartenvorverkauf

Infos unter Tel.
(0 49 31) 925-149

Konzerte

- 25.01.12 Tim Bendzko**
Du warst noch nie hier Tour 2012
20.30 Uhr Pier 2, Bremen € 23,50
- 27.01.12 Laith Al-Deen**
„Der letzte deiner Art“ Tour 2012
20.00 Uhr Pier 2, Bremen € 29,75
- 10.03.12 Kim Wilde**
Snapshots & Greatest Hits
20.00 Uhr Stadthalle, Bremerhaven € 37,45
- 16.03.12 Maria Mena**
Viktoria Tour 2012
19.00 Uhr Große Freiheit 36, Hamburg € 36,30
- 03.04.12 Samy Deluxe & Tsunami Band**
20.00 Uhr Rosenhof, Osnabrück € 25,45
- 21.04.12 The Starfighters and friends**
Come together!
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich € 14,50
- Vorankündigung: Karten ab Januar 2012 erhältlich!**
- 30.04.12 4. Ostfriesische Walpurgisnacht**
mit Oilensanc und Rapalje (ab 20.00 Uhr)
19.00 Uhr Gulhof Meevenburg, Osteel / Schoonorth € 13,50
- 04.05.12 DJ Bobo**
Dancing Las Vegas
20.00 Uhr Bremen-Arena ab € 31,40
- 16.05.12 Celtic Woman**
Live in Concert
20.00 Uhr ÖVB-Arena, Bremen ab € 50,50
- 23.05.12 Herbert Grönemeyer**
Schiffsverkehr
19.00 Uhr ÖVB-Arena, Bremen ab € 46,90
- 25.05.12 Jethro Tull's Ian Anderson**
20.00 Uhr Sparkassen-Arena, Aurich ab € 39,90
- 30.06.12 Unheilig**
Lichter der Stadt - Tour 2012
18.30 Uhr Mep-Arena, Meppen ab € 36,10
- 28.09.12 Götz Alsmann & Band**
Paris!
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich ab € 28,85
- 05.10.12 Die Höhner**
Höhner 4.0
20.00 Uhr Sparkassen-Arena, Aurich ab € 29,05
- 09.11.12 The Dubliners**
50 Jahre Jubiläumstour
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich ab € 28,00
- 17.11.12 Status Quo**
Quid Pro Quo
20.00 Uhr Sparkassen-Arena, Aurich ab € 54,75
- 28.11.12 David Garrett**
20.00 Uhr ÖVB-Arena, Bremen ab € 50,70

alle Preise ohne Gewähr

SKN Kundenzentrum · Neuer Weg 33
Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-14.00 Uhr
Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstr. 2
Mo.-Fr. 9.00-16.15 Uhr, Sa. 9.00-10.30 Uhr

Immobilien Verkäufe

Baugrundstücke
unverbaubare Südausrichtung, Lücke, versch. Größen, von Privat zu verkaufen. Tel. (04462) 7770

ETW/Ferienwohnung (Neubau)
in Dornumersiel zu verkaufen. Evtl. auch an interessierte Investoren. Tel. 04931-74919 (privat)

ETW/Ferienwohnung (Neubau)
in Norden, Nähe Norddeich zu verkaufen. Evtl. auch an interessierte Investoren. Tel. 04931-74919 (privat)

Ferienhaus am See
Luftkurort Hage/Berum zu verk., Tel. 01736469331 o. 01703806627

Hage DHH Neubau
mit Garage zu verk., Tel. 0171/8140224

Hohenkirchen-Wangerland
Neuwert. Wohnhaus von privat zu verk., Bj. 1999, Sackgasse, Grundst. 590 m², Wohnfl. 135 m², 175.000,- €. Tel. (01525) 1929105

Mehrfamilienhäuser
Westerholt, Grd. 2.600 m², viele Lagerflächen, VB 159.000,- €. Tel. (0171) 1105600

Norden Neubau
div. Bungalows, DHH, zentral, hochwertig und ebenerdig, bezugsfertig 2011/2012 zu verk. (Ahrends, Priv.) Tel. 01716474902

Norden/Norddeich
Neubauten: div. Bungalows, DHH und Whg. zentral, bezugsfertig 2012, H. Krause (priv.) Tel. 01716451487

Osteel / Marienhefe Neubau
fertigst. 2011, ebenerdig ca. 60m² Wfl., Wohnzi., Kü., Schlafzi., Bad, HWR, Diele, ca. 40m² ausbaumögl. im OG. Grundstück ca. 380m² v. priv. zu verk. Tel. 017638880996

Reihenendhaus in Upgant-Schott,
90qm, 2 Bäder, zu verkaufen, bezugsfertig. Tel. 01782044748

Suche Bauland oder Haus
in Norden oder Norddeich. Tel. 015254273657

Immobilien Kaufgesuche

Ein oder zwei
sanierte(s) bzw. kernsanierte(s) MFH in guter Lage von WHV, Jever, Esens od. Emden, bis ca. 660.000,- € ohne NK, gesucht. Finanzierung gesichert. Tel. (0162) 1028741

Examinierter Krankenpfleger,
54 J., (unbefristete Vollzeitstelle) und Ehefrau suchen (mit ihren 3 kleinen Hunden) Haus in Norden (Miete, Mietkauf, auf Rentenbasis), Pflege kann vereinbart werden Tel. 04931 - 1734066 oder - 9181979

Ferienimmobilie zu kaufen gesucht
sucht prov.frei in Norddeich/Norden Tel. 0170-5449217

Suche Norden, stadtnah,
renovierungsbedürftiges Haus mit Grundstück zu kaufen (Ahrends, Priv.) Tel. 01716474902

Suche Norden/Norddeich
renovierungsbedürftiges Haus mit Grundstück zu kaufen, H. Krause (priv.) Tel. 01716451487

Verloren / Entlaufen

Schlüssel verloren
am 5.12.2011 in Wittmund zwischen Karl-Bösch-Platz und Friedenstraße, mit weiß/schwarz gepflegtem Bändchen. Tel. (0172) 1772976

Bekanntschaffen

Aldi Jever
Sa. 19.11., 14.30 Uhr, attr. Herr (mittelblauer PKW) trifft Dame (gelber PKW), bitte Nachricht an Chiffre JW O 432, PF 1120, 26435 Jever

Bin auf der Suche nach Menschen,
die auch unter Angstzuständen und Panikattacken leiden, zwecks Austausch. Chiffre 2617 Ostfr. Kurier, PF 100450, 26494 Norden

Endlich wieder lieben,
lachen, glücklich sein, möchte flotte SIE, 50 J. aus dem Raum NOR/AUR. Wenn auch Du wieder Spaß am Leben zu zweit haben willst, kinderlieb, humorvoll u. ehrlich bist, melde dich doch einfach. Bild wäre nett. Chiffre 2614 Ostfr. Kurier, Postfach 100450, 26494 Norden

Fernfahrer (48) sucht
nette Sie, möchte zu Weihnachten das Herz neu verschenken, sollte Interesse am Wandern, Tieren und langen Spaziergängen am Wasser haben. Möchte eine feste Partnerschaft haben. Chiffre 2613 Ostfr. Kurier, Postfach 100450, 26494 Norden

Ing., Ende 50, 175,
sportl. m. Bauch, NR, NT, in guter Pos., su. christl. eingest. selbstbew. nette Frau f. Gespräche, Tanzen, Unternehm. uvm. u. füreinander da sein. Treff: sonntags, Gemeindehaus 11.15 Uhr, Leer, Heisfelder Str. 139

Vielleicht nicht bis
Weihnachten aber vielleicht bis Ostern zu zweit? Ich, m., 1,76 m, schlank, trage lieber Jeans als Anzug und höre lieber Rock als Pop und Schlager. Bin total einfach und bin für alles, außer schwimmen, zu haben. Bin selbst in einem naturverb. Beruf tätig und wohne auf dem Land. Neugierig? Dann schreib einfach! Dein Alter usw. ist zweitrangig, Hauptsache es passt. Chiffre AH-628, PF 1352, 26400 Wittmund

Weihnachtswunsch
2 liebe Engel suchen treue, ehrliche, humorvolle Partner, gerne auch Witwer zwischen 55-61 J., ca. 65-70J. Chiffre 2615, Postfach 100450, 26494 Norden

Witwe möchte lieben, netten Herrn,
zw., ca. 70 - 77 J. kennen lernen. Chiffre 2619, Postfach 100450, 26494 Norden

Verschiedenes

55-jähriger Mann
sucht 400-€-Job oder Festanstellung als Fahrer, Klasse 2 + 3. Tel. (0162) 4191311 oder (04425) 9908860

Biete Putzstelle, 1 x wöchentl.
für privat. Haushalt (Minjob). Tel. 04934/6585 von 9-12 Uhr



Reiten macht Spaß!

REITSPORT OSTEEL



Schmuck zeitlos schön

Ab sofort Karten (25,- €) für den Galaabend der Pferde in Leer am 4. 2. 12 (Block L) bei uns erhältlich.

An allen Adventssamstagen bis 16.00 Uhr geöffnet!

Adeweg 31 · 26529 Osteel · Telefon (0 49 34) 80 58 99
www.reitsport-osteel.de · info@reitsport-osteel.de
Mo.-Fr.: 09.30-18.30 Uhr · Sa.: 09.30-14.00 Uhr

Rund ums Pferd

HD Heuballen
32 St. v.2010 .St 2 € Tel. 04975/750032

Hubertus VS-Sattel
und Springsattel zu verkaufen. Tel. (0151) 53526187

Pferdeanhänger (1,5)
Böckmann, TÜV 01/13, wenig gebraucht, zu verkaufen. Tel. (0172) 5152631

Qualitativ sehr gute
Heusilage, nicht geschnitten, ziemlich trocken, bestens für Pferde geeignet, zu verkaufen. Tel. (04971) 9249554 od. (0178) 3523868

Suche sehr zuverlässige/n
Pferdefreunde
für die Pflege meines Pferdes im Raum Brookmerland für die nächsten 2 Jahre! Bitte alles melden Tel. 01724178274

WTM - Pferdeboxen frei
m. Halle. Tel. (0151) 12731494

Landwirtschaft Verkäufe

2 Reifen auf Verstellfelge,
520/70 R 38, Pirelli TM 700, ca. 30-40%, 8 Loch, Lochkr. 275, St. 600 € Tel. 01718911300

Einachser "Honda"
mit Pflug u. Anhänger, neuwertig. Tel. (0171) 1262906 od. (04426) 287

Gebr. Sandwichplatten
850 m², 8 cm dick, 8,50 x 1,05 m. Tel. (01520) 8766358

Heulage - gute Qualität
zu verkaufen. Tel. (0160) 6820170

Holzspalter Kretzer
für Trecker, Zapfwellen-Hydraulikpumpe, 1.000,- €. Tel. (04944) 915955

Schlachtschwein
zu verkaufen, Pfund 0,90 €, Ferkel, Tel. (04931)975337

Silo Ballen
in Berumbur zu verk. Tel. 0160 98727915

Silorundballen - 120 cm
gute Qualität, 2. Schnitt, Stück 35,- €. Tel. (0170) 5179927

Strohballen
u. Heulage zu verkaufen, Preis VS. Tel. (0173) 2051234

Weizenstroh in HD-Ballen
iund 2 Weidezaungeräte "Galagher", Netz und Batterie, zu verkaufen. Tel. (0152) 21064020

Landwirtschaft Kaufgesuche

Suche Milchkühltank
sowie Absauganlage und Melkstand (auch Einzelteile). Tel. (0173) 2171473

Suche Siloschneider
Schwader und Scheibenmäherwerk, auch defekt. Tel. (0172) 5472950

Suche Traktor mit Allrad
ab Bj. 1980 bis 1995. Tel. (01520) 8766358

Kraftfahrzeuge Verkäufe

300 D, WDB 124,
Bj. 92, Autom., 8-fach, TÜV 5/13, 1500 €. Tel.(04931) 3497

Audi A4 1,6 - schwarz
Bj. 95, 154.000 km, sehr gepflegt, 2 Jahre TÜV, 4 WR, VB 2.700,- €. Tel. (0162) 9340000 ab 9 Uhr

Aygo 1.0
EZ 9/06, 62000 km, 5 türig, rot, VB 5.700 Euro Tel. 04936-3114265

Berlingo 1,4 Advance
55 KW, Bj. 6/05, 1. Hand, Garage, NR, 110 tkm, rot-met., servo, Airbags, CD, 1 Schiebetür, Flügeltüren, WR, 4200 € VB, Tel. 0157-85965725

C 180,
Elegance Ausstattung, Automatikgetriebe, AHK, gepfl., 2500,- €. 0170/6941058

Ford Transit 130 Sport
Kastenwagen, Bj. 11/07, 130tkm, Alu, Klima, ZV, WR, Farbe blau. Tel. 0171/8663108

Fortwo, EZ 08/99,
TÜV/AU 01/13, 54 PS, 66 tkm, VB 1900€. Tel. 04934/804539



Ilka Rah
☎ 0 49 31 / 925-161

Unsere Außendienstmitarbeiter auf Norderney besuchen Sie gerne!

Rufen Sie an, wir beraten Sie in allen Geschäftsanzeigenfragen!

Norderney Kurier

Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney



Heiko Schoolmann
☎ 0 49 31 / 925-155

Gepflegeter Polo 6N, TÜV 1 J., steuergünstig,
2. Hand, SHD, Servo, Zentral, Airb., AHK, Werkstatt gepflegt, 1380,-€ VB. Tel. 01627699069

Golf IV, Diesel,
Bj. 2000, 1. Hand, Scheckheft gepflegt, NR, 3700€.
017658415713

Golf Plus 6,
EZ 01/11, 1,2 L, 85 PS TSI, 14800km, AHK, Navi, Nebellampen, Klima, Sitzheizung, Ganzjahresreifen, Preis 17900,-€ VB. 0152/22823049

Golf-II-Winterreifen
175/70R13, auf Stahlfelge, gut erhalten, VB 150,- €. Tel. (04465) 388605

Kia Picanto 1,1 EX
EZ 8/05, 108.900 km, 48 kW, Klima, Sitzhgz., VB 3.800,- €. Tel. (04463) 351

Mercedes B Klasse 150
schwarz, Navi, Chrompaket, EZ 9/07, 67 tkm, VB 13.500,- €. Tel. (0171) 5484674

Mini One Seven
EZ 9/06, 56 tkm, chilired, Klima, Sitzhgz., ESP etc., VB 9.400,- €. Tel. (04948) 348

Nissan Micra Fließheck,
2-türig, 40 kW, EZ 10/00, 75tkm, TÜV 10/2013, EURO 1, Klima, blau, 2750,-€. Tel. 04931/9838983

Opel Corsa C
EZ 12/02, TÜV 4/13, 111 tkm, Euro 4, Klima, Servo, ZV, 8-fach bereift, gepfl., 3.100,- €. Tel. (0173) 3765674

Opel Omega 2,2
Bj. 2000, 95.000 km, AHK, Reifen und TÜV neu, kein Rost, VB 4.200,- €. Tel. (04463) 1677

Optimales Bauauto
Opel Omega Caravan, 2,0 l, Bj. 10/95, TÜV 6/13, FP 1.000,- €. Tel. (04975) 751360

Polo United, weiß,
Bj. 09, 4-Türer, 69 tkm, Alu, zus. WR, Klima, ZV, elektr. Fensterheber, Top Zustand, Pr. VB 9.450€. Tel. 01621811616

Rover 400 m. Flüssiggas
(Prins-Anlage), Bj. 1998, WR, AHK, TÜV 6/12, 850,- €. Tel. (04462) 5425

Sharan 1,9 TDI,
Bj. 10/2000, 140tkm, 85 KW, TÜV neu, AHK, 4300,- €. 0174/6568151

Sinic
BJ 2001, TÜV neu, viele Extras. Tel. 04934/1730

Twingo, Bj. 94,
TÜV 06/12, Preis VS. Tel. 04934/497870

VW Golf III
EZ 01/94, 249 tkm, 60 PS, 8-fach bereift, TÜV 01/12, VB 650,- €. Tel. (0174) 4335388 ab 13.30 Uhr

VW Lupo Oxford 1,0
EZ 6/02, 50 PS, rot, 68.500 km, TÜV 3/13, mit Winterreifen, sehr gepflegt, VB 3.950,- €. Tel. (04977) 510

VW Polo Coupé Tuning
Bj. 94, 45 PS, TÜV 5/13, nur 80,- € Steuern im Jahr, VB 900,- €. Tel. (01578) 2121180

VW Sharan TDI
Bj. 8/09, AHK, PDC, WR, Navi, schwarzmet., 56.000 km, VB 22.500,- €. Tel. (04464) 530

VW T 4 VR 6
Navi, Klima, Winterreifen auf Alu, AHK u.v.m., 1. Hd. Tel. (0174) 9813090

Kfz-Zubehör Verkäufe

4 "Pirelli"-Winterreifen
205/55 R16 91 H, 100,- €. Tel. (04462) 7882

4 neue WR - 195/60R15
5-Loch-Felge, z. B. f. Astra, VB 250,- €. Tel. (04971) 946946

4 Wi.-Reifen Fiesta
auf Felge, 155/70R13, + 2 So.-Reifen, 150,- €. Tel. (04461) 80088

4 WR 195/60 R 15
auf Felge für Mondeo 2. Ca. 5mm Profil, 1 Reifen defekt. Preis 150.-EUR Tel. 04941-6988221 ab 17:00Uhr

4 WR auf Felge
155/80/13R, Fiat Panda. Tel. (04468) 918772

5 WR
a. SF, A3, 195/65R15/91T, M + S*, 15 Zoll, LK 5 x 100, PRT 7 mm, VB 220 €, Tel. (04931) 3993

Audi A6 original Alufelgen mit 205/55/16 WR,
4mm Profil, 150€. Norden, Tel. 015114420453

M + S auf SF Opel
185/70 R 14 Felge ET 39, 175/70 R 14 Felge ET 39. Tel. (0170) 2038648

Navi Medion Go Pal E 4445
gut erh., 2 Jahre, Zubehör, Freispr., Ladekabel, Inst.-CD, Bedien.-Anl., 75,- €. Tel. (0171) 3871838

Opel Vectra 4 Stahlfelgen 195/65 R15
5 Loch, 100,-€. Tel. 015208892800

Tom Tom Navi (D/A/CH)
gebraucht, Topzustand, VB 99,- €. Tel. (04461) 918500

Twingo 4 WR
auf Stahlfelge, 4 Loch, 150,-€. Tel. 015208892800

Winterreifen auf Felge
für Hyundai Getz, M+S 155/80 R13.04931/5744

Winterreifen C-Klasse
195/65 15 91 T, ca. 6 mm Profil, guter Zustand, auf 6,5 x15 Stahlfelge, 5x112, für W202 und andere MB-Modelle, VB 150,- €. WTM, Tel. (0178) 1383800

Winterreifen für Ford Focus
195/65 R16, LK 5x108. Tel. (0173) 6377520

Winterreifen für MB
mehrere Modelle, 225/60R16. Tel. (0177) 6852074

WR auf Felge
für VW Touareg, Porsche Cayenne o. äÄ. Tel. (0151) 12466124

WR auf Stahlfelge
205/55 R16, 5-Loch 112, Mercedes C-Kl., Bj. 01, Reifen neu., 200,- €. Tel. (0177) 4739163

WR-Conti, 225/45-17 Zoll,
neu., 1500 km, 1 J. Garantie, Preis VS. 04931/13435

Camping Verkäufe

Gepflegte Wohnmobile zu verkaufen
Wohnmobil Handel Heeren, Königsmoorstr. 23, Moorerland, Tel. 04954/953783

Wohnmobil Karmann-Colorado
zu verk., 04931/12860

Zweiräder Verkäufe

28er Damenfahrrad
"Kreidler Nizza", 8-Gang, Nabendynamo, Gabel- u. Sattelfederung, VB 200,- €. Tel. (04462) 7686

50er Roller,
wenig gelaufen, mit Garantie, zu verkaufen. Tel. 04931/2031

Mofa-Roller
sehr gepflegt, mit zusätzl. 50 CPI, VB 380,- €. Tel. (0174) 6293885

Roller Suzuki UC 125
TÜV 4/13, mit Windabweiser, Bj. 99,13.000 km, sehr guter Zustand, VB 800,- €. Tel. (0157) 88865845

Möbel

1 Dielenschrank,
1 Sideboard, 1 Ostfriesensofa, 1 Eckbank mit 2 Stühlen, 6 Stühle, 1 Aquarium mit Unterschrank. Tel. 017653012401 ab 10 Uhr (Hage)

Antike Flurgarderobe
aus Schottland, H 2 m, B 90 cm, VB 200,- €. Tel. (0174) 6184517

Antiker Buffet-Schrank
ca. 100 J., sehr gut erh., massiv Eiche, vor ca. 5 J. restauriert, H 2,20 m, B 1,16 m, Preis VS. Tel. (04461) 916770

Antikschränke
1x Kleiderschrank, 1x Buffet-schrank zu verk. Tel. (0151) 15178323

Etagenbett
100 x 200 cm Liegefläche (ohne Lattenrost), auch als 2 Einzelbetten verwendbar, Preis VS. Tel. (04423) 915962

Etagenbett zu verk.
Tel. 04936/1807

Gerh.H. Janssen Gemälde
"Die Zwillingmühlen Greetsiel" sein wohl bekanntestes Gemälde zu verkaufen. Gezeichnet Gerh.H. Janssen. Gemäldegröße mit Rahmen 89x70 cm. Preis 940,- Euro. Tel. 01707013016

Gr. Schaukelstuhl
Unikat, verstellbare Rückenlehne, 100,- €; Inlineskates, neu, Gr. 40, schwarz, 35,- €; Blumenbank, 6,- €; 2 Tischlampen, St. 6,- €. Tel. (04462) 3961

Hochbett - Kiefer massiv
naturlackiert, + Sicherheitspaket; Kinderreisebett + Zusatzmatratze; Kinderbett Buche mit Zubeh. (Nestchen Bettwäsche u. Himmel); Puppenzi. Baby Annabell, bestehend aus Himmelbett; Holzschr.; Holzwinkelkommode; Gehfrei; Buggy; Autokindersitz Concordia Lift, Apple; Lego Duplo Eisenbahn + Zubeh., Preise VS. Tel. (04421) 9489515

Kleiderhochschrank,
Echtholz furnier, 6-türig, 75,-€. 04931/4818



Nach erfolgreicher Teilrenovierung stellen sich die Verkaufsflächen bei Juwelier Holtmann ausgesprochen großzügig und modern dar. FOTO: REUTER

Modernen Anforderungen gerecht werden

REGIONALE WIRTSCHAFT Juwelier und Goldschmiede Holtmann setzt auf innovative Ausstattung

Teilrenovierung an der Jann-Berghaus-Straße ist nun abgeschlossen.

NORDERNEY/REU - Den Bedürfnissen der Zeit gerecht werden möchte das Norderneyer Juwelier- und Goldschmiedeunternehmen Holtmann. Günter und Birgit Holtmann haben zu diesem Zweck in den vergangenen Wochen ihre Geschäftsräume an der Jann-Berghaus-Straße 10 teilrenovieren lassen und durch den Einbau modernen Interieurs Maßstäbe gesetzt. So wurde der Service-Tresen deutlich vergrößert, um beispielsweise die Geschäftsabläufe flexibler und

noch kundenfreundlicher zu gestalten. Während Sitzverkaufsflächen weggefallen sind, setzt man nun auf zeitgemäße Verkaufsgespräche an modernen Tresen. Ein neu gestalteter Thekenbereich mit Blick auf einen großen Flachbildschirm lädt zum Verweilen ein. Neu ist auch das Vitrinenband, das Schmuck und Uhren wertig in Szene setzt. Neben dem Einbau einer Klimaanlage haben sich Goldschmiedemeister Günter Holtmann und Goldschmiedin Birgit Holtmann entschieden, auch den Bereich für die Kinder neu zu gestalten. Juwelier Holtmann ist die einzige Goldschmiede auf Norderney. Die Verkaufs-

fläche beträgt 100 Quadratmeter, hinzu kommen Büros und Werkstatt. Wilhelm Holtmann, Vater des jetzigen Geschäftsführers, gründete 1949 ein Juweliergeschäft in Bielefeld. 1966 kam die Familie nach Norderney und übernahm das Geschäft von Hugo Simon an der Strandstraße. Seit März 1999 befinden sich die Geschäftsräume nun an der Jann-Berghaus-Straße. Bei Juwelier Holtmann gibt es unter anderem den original Norderneyer Inselring, den original Norderney Bead, kunstvolle, selbst gefertigte Strandkreationen und natürlich den klassischen, handgearbeiteten Seemannsring.

Die Originale von Norderney

Alle Schmuckstücke exklusiv in 925/000 Silber und 585/000 Gold erhältlich



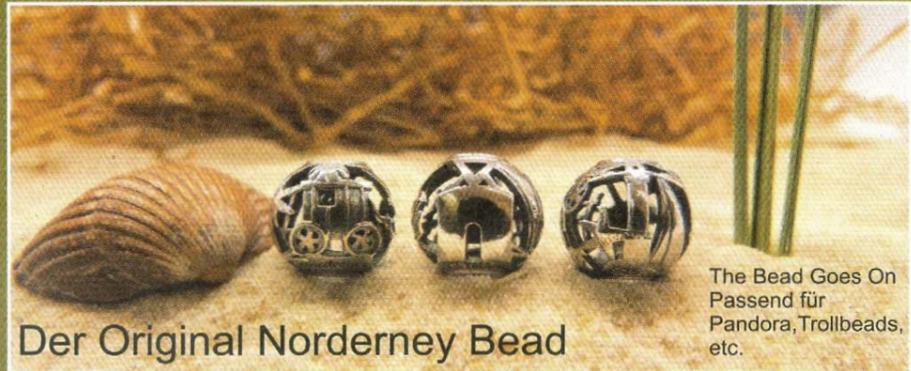
Der Original Norderneyer Inselring

Wir haben Norderney auf den Ring gebracht



Strandgut Norderney

Von der Natur entworfen, von uns gefertigt



Der Original Norderney Bead

The Bead Goes On Passend für Pandora, Trollbeads, etc.

Ihr Vertrauenspartner für Schmuck und Uhren



Jann-Berghaus-Str. 10 · 26548 Norderney
Tel. 04932/ 3856 · Fax 04932/ 81012

Geschäftsanzeigen

Wir holen Sie ab!

Sie leben oder haben ein Feriendomizil an der Nordseeküste bzw. auf einer der schönen ostfriesischen Inseln? Dann haben wir uns für Sie etwas Besonderes ausgedacht. **Wir holen Sie kostenlos vom Anleger ab.** Natürlich kommen wir auch gern für ein Beratungsgespräch zu Ihnen ins Haus. Wir sind der führende Insel-/Objekt-Spezialist mit über 50 Jahren Erfahrung! Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung. Auch für Pension-Hotel- und Gaststätteneinrichtungen sind wir der richtige Partner!



Rufen Sie uns an!
04932 / 8 17 29
Für Fragen oder eine kostenlose Beratung steht Ihnen Gerhard Sielmann gern zur Verfügung!



über **50 Jahre** Möbel, Küchen und mehr... **maschal** Die Möbelstadt
Wohnkompetenz auf über 40.000m²
Altjührden Str. 47 • 26316 Altjührden bei Varel • Tel.: 044 56/ 98 80 • www.maschal.de

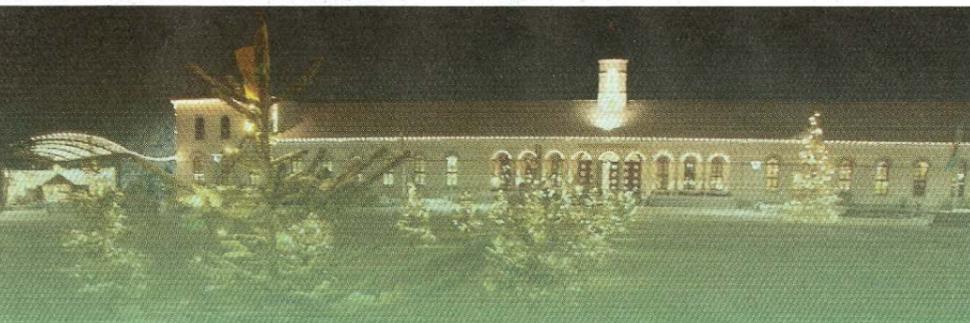
www.ostfriesland-magazin.de

Wieviel **Gesundheit** möchten Sie **verschenken?**

NATURHEILPRAXIS
Osteopathin | Heilpraktikerin | Karin Rass

badehaus
norderney

Fon: 0 49 32/ 891-356 • www.naturheilpraxis-rass.de



Glückwunschanzeigen zu Weihnachten

Unsere Sonderveröffentlichung für Ihre Glückwunschanzeigen zu Weihnachten erscheint am **Freitag, dem 23. Dezember 2011, im Norderney Kurier**

Sie als Unternehmer möchten inserieren?

Ihre Anzeige findet erwartungsgemäß höchste Beachtung über einen längeren Zeitraum.

Rufen Sie uns einfach an. Wir beraten und informieren Sie gerne oder Sie schicken uns Ihre Anzeige zu!

Annahmeschluss: Dienstag, 20. Dezember 2011

Ihr Wochenblatt



Wilhelmstraße 2
26548 Norderney
Tel. (0 49 32) 8 69 69-0
Fax (0 49 32) 8 69 69-20
E-Mail: norderney@skn.info

Wir wünschen all unseren Kunden ein segensreiches und schönes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2012!

Von Montag, 26. 12. 2011, bis Sonntag, 8. 1. 2012, bleibt unser Lädchen geschlossen.

Ab Montag, den 9. 1. 2012, sind wir mit geänderten Öffnungszeiten wieder für Sie da.
Mo.-Fr. von 6.00-11.00 und 16.00-18.30 Uhr
Sa. von 7.00-12.00 Uhr
So. von 8.00-12.00 Uhr

Erichs Lüttje Laden
Lüttje Legde 1a

Veranstaltungen

NORDERNEYER LAIENTHEATER
e.V. Gegründet 1951

Peter Pan
ein Kinderstück von James M. Barrie

Aufführungstermin:
Mittwoch, 28. Dezember, um 17.00 Uhr
im Kurtheater Norderney

Karten im Vorverkauf zu **7,00 Euro** im Reisebüro am Kurplatz sowie an der Abendkasse zu **8,00 Euro**.

Immobilien

Inselfamilie sucht Haus oder Haushälfte zu kaufen zum Selbstbewohnen

Freundliche Angebote bitte an:
Chiffre N008, Norderney Kurier, Wilhelmstraße 2, 26548 Norderney

Verschiedenes

Junger, hell getigter Kater, sehr freundliches Wesen, möchte in gute Hände kommen.

Näheres bei Dr. Solaro, Tel. 822, und Frau Bodensstab, Tierschutzverein, Tel. 99 15 23

Traditionelle Chinesische Medizin
TAO-Praxis Mr. Lee

- TCM-Behandlung
- Tai-Chi-Workshop (Voranmeldung)

Tel. (0 49 32) 46 75 81
Mobil: (01 57) 77 33 72 07
www.norderney-tcm-mrlee.de
Gartenstraße 58a · Norderney

VISSER ELEKTROTECHNIK GMBH
IM GEWERBEGELÄNDE 52A

Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon

TEL.: 99 05 05

Stellenmarkt

meine Insel
NORDERNEY

Starten Sie mit uns erfolgreich in Ihr Berufsleben.

Wir stellen zum 1. August 2012

Auszubildende zum Kaufmann für Tourismus und Freizeit (m/w)

ein.

Einstellungsvoraussetzung ist ein qualifizierter Schulabschluss. Wenn Sie kontaktfreudig und engagiert sind und Spaß an teamorientierter Arbeit mit Leistungsbereitschaft haben, würden Sie gut in unser motiviertes Team passen.

Wir bieten Ihnen eine interessante und vielseitige Berufsausbildung in einem modernen Dienstleistungsunternehmen.

Können wir Sie für diese Herausforderung begeistern? Dann freuen wir uns darauf, Sie kennen zu lernen!

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bis spätestens zum 7. Januar 2012 per E-Mail an extra@norderney.de.

Für Fragen steht Ihnen Herr Extra unter der Telefonnummer 0 49 32 / 8 91 - 1 27 gerne zur Verfügung.

Staatsbad Norderney GmbH
- Abteilung Personalwesen -
Am Kurplatz 3 - 26548 Norderney

Haus Waldeck

Ferienhotel des Landkreises Waldeck-Frankenberg

Wir suchen für die Saison 2012:

1 Mitarbeiter/in für den Bereich **„Hauswirtschaft und Küche“**

Wir erwarten: Erfahrung oder Ausbildung in der Hauswirtschaft, Einsatzbereitschaft, Belastbarkeit, Teamfähigkeit und Freude am Umgang mit unseren Gästen.

Wir bieten: eine abwechslungsreiche Tätigkeit, geregelte Arbeitszeit, 5-Tage-Woche, Vergütung und Sozialleistungen nach TVÖD, angenehmes Betriebsklima in einem kleinen Team.

Bewerbungen bitte an:
Ferienhotel Haus Waldeck, Kaiserstraße 21/22, 26548 Norderney, Tel. 0 49 32 / 93 96-0, Silke Hamelmann

Macht Spaß. Macht Sinn.

Die Natur erleben mit dem NABU. Mach mit!

www.NABU.de/aktiv

Wir sind ein Dienstleistungsunternehmen mit Sitz in Bremerhaven und verfügen über langjährige Erfahrung im Verlagsmarketing und unterstützen bundesweit renommierte Tageszeitungsverlage bei der Imageförderung sowie Lesergewinnung und -bindung. Zwecks Erweiterung unseres Promoteams suchen wir zu **sofort**

Hostessen / Hosts

Ihre Aufgaben:

Sie repräsentieren die **Norderneyer Badezeitung** in Verbrauchermärkten und auf ausgewählten Veranstaltungen bei Einsätzen während der ganzen Woche und an den Wochenenden auf Norderney. Ihr Aufgabengebiet umfasst u.a. die Betreuung von Aktionsgeräten (Glücksrad etc.), die Animation von Kindern, Hilfestellung leisten bei Gewinnspielen, Auskünfte und Beratung rund um die **Norderneyer Badezeitung** an Infotheken usw.

Wir erwarten:

Engagierte, kommunikative und zuverlässige Mitarbeiter/innen mit gepflegtem Äußeren und Spaß im Umgang mit Menschen. Ideal für Schüler/innen, Student/innen und Hausfrauen. Führerschein und Pkw wären von Vorteil.

Wir bieten:

Gründliche Einarbeitung, flexible Arbeitszeiten sowie eine langfristige, abwechslungsreiche und gut bezahlte Nebentätigkeit auf Stundenlohnbasis für ein renommiertes Medienhaus Ihrer Region.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann bewerben Sie sich bitte **telefonisch** bei:

BUTTNER:
Agentur für Verlagsmarketing

Projektleitung: Claudia Rabenhorst
Tel.: 0471-30 93 09-12 - Mobil: 0152-53 66 78 15
oder per Mail an: cr@buttner-marketing.de
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!